

# ARTE Latina

É DESTAQUE EM LONDRES  
LATIN ART IS SPOTLIGHTED IN LONDON



Cecilia Santamarina de Orive, adida cultural da Embaixada da Guatemala em Londres e presidente da ACALASP - Foto: Damson Communications

VIA Arts Prize é uma competição visual de artes temáticas ibero-americanas, realizada em Londres todos os anos.

The VIA Arts Prize is A visual Ibero-American themed arts competition, held in London every year.

O VIA Arts Prize é organizado pelas Embaixadas da América Latina, Espanha e Portugal e realizado anualmente na Embaixada do Brasil em Londres, em sua impressionante galeria Sala Brasil. Este belo edifício já foi o escritório da P & O, onde, é dito, eram vendidas as passagens para o Titanic.

O Prêmio é julgado todos os anos por um destacado Júri, composto por 6 personalidades de alto nível do mundo das artes, que combinam a especialização das áreas de curadoria e prática de arte, e também na área acadêmica e do jornalismo cultural. Este ano, a exposição abre ao público no dia 13 de dezembro e segue até o dia 31 de janeiro, 2019.

Adida cultural da Embaixada da Guatemala em Londres, Cecilia Santamarina de Orive é também a Presidente da Associação dos Adidos Culturais das Embaixadas dos Países da América Latina, Espanha e Portugal (ACALASP), um dos organizadores do VIA Arts Prize. Ela gentilmente concedeu, exclusivamente, a seguinte entrevista para a nossa revista:

### 1. Quando e por que surgiu a ideia do VIA Arts Prize? Qual a importância desse prêmio?

Em 2015, a primeira edição foi organizada pela Embaixada do Brasil e centrada nas Olimpíadas do Rio. Foi muito bem sucedida. A partir de 2016, a Associação dos Adidos Culturais da América Latina, Espanha e Portugal (mais de 30 países) foi convidada a se juntar à Embaixada do Brasil e foi aí que começou o nome e os links para todos os países. Nós todos compartilhamos o objetivo de trazer nossa cultura para o Reino Unido, então planejar um evento orientado aos artistas baseados no Reino Unido para que criassem trabalhos inspirados na América Latina e Ibéria (...) foi o passo natural a seguir. O prêmio é importante porque cria uma oportunidade para os artistas locais, que raramente têm a chance de mostrar seu trabalho em uma cidade que possui uma das agendas culturais mais completas do mundo.

### 2. O que se espera do trabalho vencedor? Quais são os critérios para essa avaliação?

Execução, técnica e originalidade são os elementos-chave que o júri irá procurar, independentemente do estilo ou formato. O trabalho vencedor tem que representar claramente a voz do autor. O mero fato de que artistas criarão maravilhosas obras-primas inspiradas ou seguindo uma tendência definida pela América Latina, Espanha ou Portugal é o suficiente.

*The VIA Arts Prize is organized by the Embassies of Latin America, Spain and Portugal and is hosted annually at the Embassy of Brazil in London, in its impressive Sala Brasil gallery. This beautiful building was once the P&O ticketing office, where it is said that tickets for the Titanic were sold.*

*The Prize is judged every year by an impressive Jury, comprising of 6 high-profile personalities from the Arts world, who combine expertise from the areas of curating and practicing art, as well as academia and cultural journalism. This year, the exhibition opens on 13th December and runs until 31st January, 2019.*

*Cultural Attaché to the Embassy of Guatemala in London, Cecilia Santamarina de Orive is also the Chairwoman of the Association of Cultural Attachés from the Embassies of Latin American countries, Spain and Portugal (ACALASP), which is one of the organizers of the VIA Arts Prize. She gently conceded the following exclusive interview for our magazine:*

### 1. When and why did the idea of the VIA Arts Prize come about? What is the importance of this award?

*Back in 2015 the first edition was organized by the Embassy of Brazil and centered on the Rio Olympics. It was very successful. From 2016 onwards the Association of Cultural Attachés from Latin America, Spain and Portugal (more than 30 countries) was invited to join the Embassy of Brazil and that's when the name and links to all the countries began. We all share the objective of bringing our culture to the UK, so designing an event that makes a call for UK based artists to create work inspired by Latin America and Iberia (...) was the natural step to follow. The Prize is important because it creates an opportunity for local artists, who seldom have the chance, to show their work in a city that has one of the fullest cultural agendas in the world.*

### 2. What is expected from the winning work? What are the criteria for this evaluation?

*Workmanship, technique and originality are the key elements the jury will look for, independent of style or format. The winning work has to represent the author's voice clearly. The mere fact that artists will be creating wonderful masterpieces that are inspired by or following a trend set by Latin America, Spain or Portugal is enough.*



Susan Phillips, "No. 42-201". Escultura em porcelana - Foto: Damson Communications

### 3. Como é a aceitação da arte latino-americana pelo público britânico em geral?

Há tantos grandes exemplos em Londres, só este ano eu posso mencionar o extraordinário sucesso da incrivelmente popular exposição de Frida Kahlo no V & A, que lotou por semanas... Muitos grandes mestres de toda a América Latina, Espanha e Portugal têm grande importância histórica e permanecem relevantes para os artistas e amantes da arte nos dias de hoje. Artistas emergentes contemporâneos continuam a trazer uma nova abordagem às artes plásticas, mas a expressão popular e as culturas antigas, especialmente da América Latina, também são de grande interesse para o público britânico, seja por sua grandeza e sofisticação ou por sua mística.

### 3. How is the acceptance of the Latin American art by the British public in general?

Well there are so many great examples all over London, this year alone I can mention the outstanding success of Frida Kahlo's incredibly popular exhibit at the V&A that was sold out for weeks... Many great masters from all over Latin America, Spain and Portugal have great historical importance and remain relevant to artists and art lovers today. Contemporary emerging artists continue to bring a fresh approach to fine arts, but popular expression and ancient cultures, especially from Latin America, are of great interest to the British public as well, whether for their grandeur and sophistication or their mystique.

### 4. Você acredita que existem diferenças conceituais entre a arte produzida no Reino Unido e a produzida na América Latina?

Muito pode ser dito sobre o processo artístico, percepção de luz, forma e cor podem ser percebidas de forma diferente por pessoas de diferentes culturas. Possivelmente artistas da América Latina podem estar propensos a usar mais cores e mostrar um pouco mais de liberdade (...) mas é impossível comparar uma região a outra, pois estamos falando de cerca de 40 países aqui, todos com culturas antigas e uma muito recente integração à ideia de conceitos globais, tradicionais e acadêmicos. O Reino Unido, embora rico em história e também diversificado, é talvez um pouco mais homogêneo e, definitivamente, apresenta talentos com oportunidades muito mais amplas de estudar e desenvolver, resultando em uma incrível quantidade de artistas.

### 4. Do you believe that there are conceptual differences in the art produced in the United Kingdom from the art produced in Latin America?

A lot can be said about the artistic process, the perception of light, shape and color can be perceived differently by people from different cultures. Possibly artists from Latin America may be prone to using more color and showing a bit more freedom (...) but it is impossible to compare one region to another, as we are talking about around 40 countries here, all of them with ancient cultures and a very recent integration of the idea of global, traditional and academic concepts. The UK, although rich in history and also diverse, is maybe a bit more homogenous and definitely presents talent with much wider opportunities to study and develop hence the amazing amount of artists.

### 5. O que diferencia a arte feita no Brasil daquela feita nos países de língua espanhola?

A história do Brasil é diferente daquela de outros países da América Latina; as diferenças vão além da linguagem. Eu acho que o Brasil como um todo tem uma identidade e estética muito forte e clara (...). Se você for além dos artistas mais publicados e famosos, poderá encontrar muitas diferenças em termos de identidade, linguagem e experimentação, pois artistas emergentes em geral estão em busca de uma voz individual.

### 5. What differentiates the art made in Brazil from that made in the Spanish-speaking countries?

The history of Brazil is different from other countries in Latin America; the differences go beyond language. I think Brazil as a whole has a very strong and clear identity and aesthetics (...). If you go beyond the most published and famous artists, then you might find a lot of differences in terms of identity, language and experimentation, as emerging artists in general are in search of an individual voice.

### 6. Qual seria o papel do artista latino no mundo contemporâneo? A arte ainda teria o poder de se comunicar e se transformar em um mundo dominado por tecnologia e informação em tempo real?

A grande maioria são artistas autofinanciados e autorrepresentados, que desempenham o papel mais importante, acompanhando os tempos e a velocidade do mercado globalizado, além de terem uma voz forte.

Artistas latinos em geral tendem a trazer muito à mesa, alguns escolhem um discurso pessoal, outros trazem uma mensagem coletiva, mas definitivamente todos eles desempenham um papel de ruptura, pois ainda são inesperados e surpreendentes... Nada pode se comunicar e transformar tanto quanto a arte, e mesmo quando a tecnologia e a informação em tempo real são usadas como um meio é preciso um artista para fazer você sorrir, para surpreendê-lo, para transformá-lo. A arte provou ser necessária e sobreviveu aos desafios mais inimagináveis da história.

### 6. What would be the role of the Latin artist in the contemporary world? Would art still have the power to communicate and transform into a world dominated by technology and real time information?

A vast majority are self-funded and self-represented artists and play the most important role, keeping up with the times and speed of the globalized market as well

as having a strong voice.

Latin artists in general tend to bring a lot to the table, some choose a personal discourse, others bring a collective message but definitely they all play a role of disruption just because they are still unexpected and surprising... Nothing can ever communicate and transform as much as art, even when technology and real time information are used as a medium, it takes an artist to make you smile, to surprise you, to transform you. Art has proven to be necessary and survived the most unimaginable challenges through history.



Rafael D'Alo, "Belo monte incidental 65". Fotografia  
Foto: Damson Communications